



## USER'S GUIDE

### SAFETY CONSIDERATIONS AND FEATURES

As with most tools and pocket knives, several blades have sharp edges or points. Be extremely careful not to cut or pinch yourself with blades or handles when opening, closing or using your multi-tool. Features for the Crunch are listed below.

#### Crunch (see Drawing A):

- |                       |                         |
|-----------------------|-------------------------|
| 1. Locking Pliers     | 8. Large Screwdriver    |
| 2. Wire Cutters       | 9. Phillips Screwdriver |
| 3. Hard-Wire Cutters  | 10. Ruler (inch/cm)     |
| 4. Serrated Knife     | 11. Bottle Opener       |
| 5. Wood/Metal File    | 12. Hex Bit Driver      |
| 6. Small Screwdriver  | 13. Wire Stripper       |
| 7. Medium Screwdriver | 14. Lanyard Ring        |

### HOW TO CONNECT THE LOCKING PLIERS

From the closed position, grip each handle and swing them fully apart, exposing the plier jaws. (Drawings B & C)

Grasp the pliers and rotate them out from the handle completely. (Drawing D)

Grasp both halves of the plier jaws and squeeze them together with one hand. Use the other hand to connect the movable handle to the dimple in the base of the jaw. (Drawing E)

Refer to Drawing E for:

- Movable Handle
- Dimple
 

Press the end of the handle into the base of the plier jaws until you hear and feel the “click” connecting the two.

**IMPORTANT:** Remember to hold the plier jaws closed with one hand. Make sure the handle clicks into the plier jaw to ensure a proper connection.

### HOW TO USE THE LOCKING PLIERS

After completing the above steps, your locking pliers are now ready to use. Squeeze both handles to grip an object. Control the clamping force and size by turning the adjusting screw. (Drawing F)

To unlock the jaws from a gripped object, grip the end of each handle and spread the handles apart.

To close the tool, grip the end of the handles and rotate them until the movable handle disengages from the fixed jaw. Rotate the jaws back into the fixed handle. Swing the movable handle over the jaws. Push the handle forward and shut the handles together. This is the reverse of the procedure shown in Drawings B through E.

### OPENING THE BLADES

To open interior blades, partially open the handles. Use the nail nick to rotate blades out. The blades must be fully extended to engage the lock. When using blades, always work with the handles closed to avoid injury.

To release a locked blade, push the lock release located on the outside of the handle. The blade can then be folded back inside the handle.

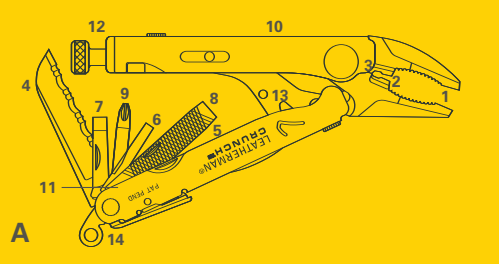
### USING THE WIRE CUTTERS

The regular and hard-wire cutters are located in the plier jaws. The hard-wire cutter is the small notch at the base of the wire cutting area. The regular wire cutters should be used for softer grades of wire only. To prevent damage, hardened wire such as fish hooks should be cut with the hard-wire cutters only. (Drawing G)

### USING THE WIRE STRIPPER

The wire stripper is the groove located on the wire-stripper strut. (Drawing H)

To use, hold the tool so the handle with the lock release is on your right. Open this handle wide enough to move it away from the wire-stripper strut. Insert the wire into the groove and gently close the handle to cut through the outer insulation of the wire. Twist and pull the wire to strip (see drawing located on wire-stripper strut).



## GEBRAUCHSANLEITUNG

### SICHERHEITSHINWEISE UND FUNKTIONEN

Wie die meisten Werkzeuge und Taschenmesser weist auch dieses Multi-Tool scharfe und spitze Klingen auf. Seien Sie deshalb beim Öffnen, Schließen und beim Gebrauch des Multi-Tools äußerst vorsichtig, damit Sie sich nicht an den Klingen und Griffen schneiden oder quetschen. Die Merkmale des Crunch sind nachfolgend aufgelistet.

#### Crunch (siehe Abbildung A):

- |                              |                                |
|------------------------------|--------------------------------|
| 1. Feststellzange            | 8. Großer Schraubenzieher      |
| 2. Drahtschneider            | 9. Kreuzschlitzschraubenzieher |
| 3. Hartdrahtschneider        | 10. Lineal (Zoll/cm)           |
| 4. Wellenschliffmesser       | 11. Flaschenöffner             |
| 5. Holz-/Metallfeile         | 12. Sechskantstutzen           |
| 6. Kleiner Schraubenzieher   | 13. Abisolierklinge            |
| 7. Mittlerer Schraubenzieher | 14. Anhängöse                  |

### ÖFFNEN DER FESTSTELLZANGE

Drehen Sie die beiden Griffe des zugeklappten Werkzeugs vollständig auseinander und legen Sie so die Zangenbacken frei. (Abbildungen B & C)

Drehen Sie die Backen nun vollständig aus dem Griff heraus. (Abbildung D)

Nehmen Sie die beiden Hälften der Zangenbacken und drücken Sie sie mit einer Hand zusammen. Setzen Sie mit der anderen Hand den beweglichen Griff auf die Vertiefung unten an der Backe. (Abbildung E)

Die Abbildung zeigt außerdem:

- beweglicher Griff
- Vertiefung
 

Drücken Sie das Ende des Griffs in den Backenfuß, bis es spürbar einrastet.

**WICHTIG:** Vergessen Sie nicht, weiterhin die Zangenbacken mit der einen Hand geschlossen zu halten. Stellen Sie sicher, dass der Griff in den Zangenbacken einrastet. Nur so ist eine zuverlässige Verbindung gewährleistet.

### VERWENDEN DER FESTSTELLZANGE

Wenn Sie die beschriebenen Schritte durchgeführt haben, ist die Feststellzange einsatzbereit. Drücken Sie die beiden Griffe zusammen, um einen Gegenstand aufzunehmen. Spannkraft und Abstand steuern Sie mit der Einstellschraube. (Abbildung F)

Um die Backen von einem aufgenommenen Gegenstand zu lösen, drücken Sie die beiden Griffe an den Enden auseinander.

Um das Werkzeug zu schließen, nehmen Sie die Griffe an den Enden und drehen sie, bis der bewegliche Griff sich aus dem Backenfuß löst. Drehen Sie die Backen dann zurück in den festen Griff. Drehen Sie den beweglichen Griff über die Backen. Schieben Sie den Griff dann nach vorne und drücken Sie die Griffe zusammen. Die Vorgehensweise erfolgt umgekehrt zum in den Abbildungen B bis E beschriebenen Vorgang.

### ÖFFNEN DER MESSERKLINGE

Zum Öffnen der inneren Klingen sind die Griffe etwas zu öffnen. Drehen Sie die Klingen zunächst mithilfe der Fingernagelkerbe nach außen. Die Klingen müssen vollständig ausgezogen sein, damit die Arretierung einrastet. Halten Sie beim Benutzen der Klingen die Griffe stets geschlossen, um Verletzungen zu vermeiden.

Um eine arretierte Klinge zu lösen, drücken Sie auf die auf der Griffaußenseite vorhandene Entriegelung. Danach kann die Klinge wieder in den Griff zurückgedreht werden.

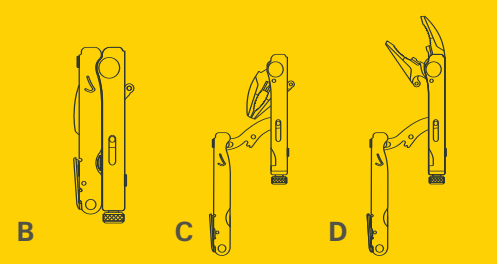
### BENUTZEN DER DRAHTSCHNEIDER

Der normale und der Hartdrahtschneider sind in den Zangenbacken untergebracht. Der Hartdrahtschneider ist die kleine Kerbe am unteren Teil des Drahtschneidewerkzeugs. Der normale Drahtschneider sollte nur für weichere Drähte benutzt werden. Um das Werkzeug nicht zu beschädigen, sollten gehärtete Drähte, wie z. B. Angelhaken, nur mit dem Hartdrahtschneider geschnitten werden. (Abbildung G)

### VERWENDUNG DER ABISOLIERKLINGEN

Die Abisolierklinge ist die Rille auf der Abisolierklingentreibe. (Abbildung H)

Halten Sie das Werkzeug zur Verwendung so, dass die Entriegelung auf dem Griff nach rechts weist. Öffnen Sie den Griff nun so weit, dass sie ihn von der Strebe wegbewegen können. Führen Sie die Leitung in die Rille ein und schließen Sie vorsichtig den Griff, um die Außenisolierung durchzuschneiden. Drehen und ziehen Sie die Leitung, um die Isolierung zu entfernen (siehe Aufdruck auf der Strebe).



## GUIDE DE L'UTILISATEUR

### MESURES DE SÉCURITÉ ET CARACTÉRISTIQUES

Comme dans le cas de la plupart des autres outils et couteaux de poche, plusieurs lames ont des bords tranchants ou pointus. Soyez extrêmement prudent(e) afin de ne pas vous couper ou vous pincer avec les lames ou les manches lorsque vous ouvrez, fermez ou utilisez votre multi-tool. Les caractéristiques du Crunch sont listées plus bas.

#### Crunch (voir schéma A):

- |                                  |                         |
|----------------------------------|-------------------------|
| 1. Pincés verrouillables         | 8. Tournevis (grand)    |
| 2. Pincés coupantes              | 9. Tournevis cruciforme |
| 3. Pincés coupantes pour fil dur | 10. Règle (cm/pouce)    |
| 4. Couteau-scie                  | 11. Ouvre-bouteilles    |
| 5. Lime à bois/métal             | 12. Tournevis hexagonal |
| 6. Tournevis (petit)             | 13. Dénuiseur           |
| 7. Tournevis (moyen)             | 14. Anneau de cordon    |

### COMMENT CONNECTER LES PINCES VERROUILLABLES

En position fermée, prendre chaque manche et les séparer complètement, ce qui exposera les mâchoires du manche. (Schémas B & C)

Saisissez les pincés et les faire pivoter jusqu'à ce qu'ils sortent du manche complètement. (Schéma D)

Saisissez les deux moitiés des mâchoires de la pince et serrez l'ensemble d'une seule main. Utilisez l'autre main pour connecter le manche mobile au cran à la base de la mâchoire. (Schéma E)

Voir le schéma E pour :

- Manche mobile
- Cran
 

Appuyez sur le bout du manche dans la base des mâchoires des pincés jusqu'à ce que vous entendiez et sentiez un « clic » qui connecte les deux mâchoires.

**IMPORTANT:** Rappelez-vous de tenir les mâchoires des pincés fermées avec une main. S'assurer que le manche s'enclenche dans la mâchoire des pincés pour une connexion adéquate.

### COMMENT UTILISER LES PINCES VERROUILLABLES

Après avoir complété les étapes précédentes, vos pincés verrouillables sont maintenant prêts à l'emploi. Serrez les deux manches pour tenir un objet. Dosez la force de serrage et ajustez la taille en réglant la vis d'ajustement. (Schéma F)

Pour débloquer les mâchoires de la prise d'un objet, saisir le bout de chaque manche et séparer les manches complètement.

Pour fermer l'outil, saisir le bout des manches et faites les pivoter jusqu'à ce que le manche mobile se désengage de la mâchoire mobile. Remettez les mâchoires dans le manche fixe en les faisant pivoter. Faire pivoter le manche mobile par-dessus les mâchoires. Poussez le manche vers l'avant et enclenchez les manches ensemble. Ceci correspond à la procédure inversée qui est illustrée dans les schémas B à E.

### OUVRIR LES LAMES

Pour ouvrir les lames intérieures, ouvrez partiellement les manches. Utilisez l'entaille à onglet pour faire sortir les lames. Les lames doivent être complètement sorties pour que le verrouillage s'enclenche. Lorsque vous utilisez les lames, fermez toujours les manches afin d'éviter de vous blesser.

Pour libérer une lame verrouillée, appuyez sur le mécanisme de déverrouillage situé à l'extérieur du manche. La lame peut ensuite être remise en place à l'intérieur du manche.

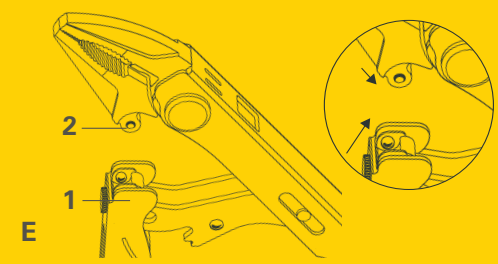
### UTILISATION DE LA PINCE COUPANTE

Les pincés coupantes normales et pour fil dur sont situées dans les mâchoires de la pince. La pince coupante pour fil dur est la petite encoche à la base de l'endroit de coupure du fil de fer. Les pincés coupantes normales ne doivent être utilisées que pour des fils plus doux. Afin de ne pas les endommager, ne coupez tout fil dur, tel que celui des hameçons, qu'avec les pincés coupantes pour fil dur. (Schéma G)

### UTILISATION DU DÉNUISEUR

Le dénuiseur correspond à l'encoche située sur le support du dénuiseur. (Schéma H)

Pour utiliser, tenez l'outil pour que le manche avec le mécanisme de déverrouillage soit sur votre droite. Ouvrez grand ce manche afin de le dégager du support du dénuiseur. Insérez le fil dans l'encoche et fermez doucement le manche pour couper le revêtement isolant externe du fil. Tournez et tirez sur le fil pour retirer le revêtement (voir schéma situé sur le support du dénuiseur).



## GUÍA DEL USUARIO

### CONSIDERACIONES Y CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD

Al igual que con la mayoría de herramientas y navajas de bolsillo, varias hojas tienen bordes o puntas filosas. Tenga sumo cuidado de no cortarse o pellizcarse con las hojas y las empuñaduras al abrir, cerrar o usar su multiherramienta. A continuación se describen las características de la Crunch.

#### Crunch (ver Dibujo A):

- |                               |                                     |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Alicates con bloqueador    | 8. Destornillador grande            |
| 2. Cortadores de alambre      | 9. Destornillador Phillips          |
| 3. Cortadores de alambre duro | 10. Regla, sistema inglés y métrico |
| 4. Navaja dentada             | 11. Destapador de botellas          |
| 5. Lima para metal y madera   | 12. Adaptador hexagonal             |
| 6. Destornillador pequeño     | 13. Pelador de cables               |
| 7. Destornillador mediano     | 14. Anillo de sujeción              |

### CÓMO AJUSTAR LOS ALICATES CON BLOQUEADOR

Desde la posición cerrada, sujete cada empuñadura con una mano y sepárelas hasta dejar al descubierto las quijadas de los alicates. (Dibujos B y C)

Extraiga los alicates de la parte interior de la empuñadura y gírelas hasta el tope. (Dibujo D)

Con una mano, tome ambas quijadas de los alicates y presione una contra la otra. Con la otra mano, inserte la empuñadura móvil en la muesca de la base de la quijada móvil. (Dibujo E)

Consulte el Dibujo E para:

- Empuñadura móvil
- Muesca
 

Presione el extremo de la empuñadura dentro de la base de las quijadas de los alicates hasta que oiga y sienta el “clic” que indica que se ha insertado bien.

**IMPORTANTE:** Recuerde que con una mano debe mantener las quijadas de los alicates cerradas. La empuñadura debe hacer clic al ajustarse en la quijada de los alicates para garantizar la correcta inserción.

### CÓMO UTILIZAR LOS ALICATES CON BLOQUEADOR

Una vez que finalice los pasos anteriores, los alicates con bloqueador ya están listos para usar. Apriete las empuñaduras para sujetar un objeto. Controle el tamaño y la fuerza de sujeción con el tornillo de ajuste. (Dibujo F)

Para destrabar las quijadas del objeto que están sujetando, tome las empuñaduras por los extremos y sepárelas.

Para cerrar la herramienta, sujete los extremos de las empuñaduras y ábralas hasta que la empuñadura móvil se desenganche de la quijada móvil. Vuelva a plegar las quijadas dentro de la empuñadura fija. Acerque la empuñadura móvil a las quijadas. Empuje la empuñadura móvil contra la otra y presiónelas para cerrar la herramienta. Es el procedimiento inverso al que se muestra en los Dibujos B al E.

### CÓMO ABRIR LAS HOJAS

Para abrir las hojas interiores, abra parcialmente las empuñaduras. Introduzca la uña en la muesca para desplegar las hojas. Las hojas deben extenderse completamente para que queden trabadas. Cuando use las hojas, trabaje siempre con las empuñaduras cerradas para evitar lesiones.

Para liberar una hoja trabada, pulse el liberador del seguro ubicado en la parte exterior de la empuñadura. La hoja ya puede plegarse dentro de la empuñadura.

### CÓMO USAR LOS CORTADORES DE ALAMBRES

El cortador de alambre común y el cortador de alambre duro están ubicados en las quijadas de los alicates. El cortador de alambre duro es la pequeña muesca en la base del área de corte de alambre. El cortador de alambre común debe usarse únicamente en alambres blandos. Para evitar daños, los alambres endurecidos tales como anzuelos para pescar deben cortarse únicamente con el cortador de alambre duro. (Dibujo G)

### CÓMO USAR EL PELADOR DE CABLES

El pelador de cables es la ranura ubicada en el puntal del pelador de cables. (Dibujo H)

Para usarlo, sostenga la herramienta de modo que la empuñadura con el liberador del seguro se encuentre a su derecha. Abra esta empuñadura lo suficiente para separarla del puntal del pelador de cables. Inserte el cable en la ranura y cierre suavemente la empuñadura para cortar el aislamiento exterior del cable. Gire y hale el cable para pelarlo (ver dibujo sobre el puntal del pelador de cables).



[Visit us at Transcat.com!](https://www.transcat.com)

35 Vantage Point Drive // Rochester, NY 14624 // Call 1.800.800.5001

# LEATHERMAN®

## Crunch®

### USER'S GUIDE

#### USING THE HEX BIT ADAPTER

The hex bit adapter can be accessed by removing the adjusting screw from the end of the handle. Any 1/4" hex bit can be inserted into the opening. The bit is held in place by a spring-retention system.

#### BLADE SHARPENING

When sharpening the serrated knife blade, be sure to use a sharpening system designed to accommodate serrations. This will ensure that proper curvature of the serrations and the cutting effectiveness of the blade are maintained.

#### MAINTENANCE

The Crunch is 100% high-grade stainless steel. No steel is truly "stainless." It is actually "corrosion-resisting steel," and corrosion can occur if not properly maintained.

Your Crunch multi-tool should be cleaned, dried and re-oiled periodically, especially after use in a damp environment. After cleaning, re-oil pivoting areas with a light machine or penetrating type oil.

#### WARRANTY

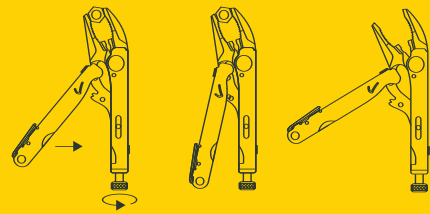
If within 25 years from the date of purchase you find any defect in material or workmanship with your Leatherman multi-tool, return it to Leatherman Tool Group, Inc. or an international authorized repair center. For repair centers in your area contact the address shown below.

The warranty does not cover abuse, alteration, unauthorized, or unreasonable use of your Leatherman multi-tool. This warranty does not cover sheaths, accessories or colored finishes.

To obtain service, return your tool to the address shown below or contact us for the location of the closest authorized repair center. At our option, we may replace your multi-tool rather than repair it; and if discontinued, replace it with a product of equal or greater value.

Leatherman Tool Group, Inc. is not liable for incidental or consequential damages. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above exclusion may not apply to you.

This warranty also gives you specific legal rights, and you may also have other rights that may vary from jurisdiction to jurisdiction.

**F**

### GEBRAUCHSANLEITUNG

#### VERWENDEN DES SECHSKANTSTUTZENS

Der Sechskantstutzen wird zugänglich, wenn die Einstellschraube am Ende des Griffs entfernt wird. Es lassen sich beliebige 1/4"-Sechskanteinsätze in die Öffnung einführen. Der Einsatz wird durch ein Federarretiersystem fixiert.

#### SCHÄRFEN DER KLINGEN

Schärfen Sie die Wellenschliffklingen nur mit speziell dafür geeigneten Verfahren, da andernfalls die Zahnung der Messerschneide verändert und ihre Funktion beeinträchtigt werden kann.

#### PFLEGE

Das Crunch besteht aus 100% Edelstahl. Allerdings ist auch Edelstahl nicht vollkommen korrosionsfrei. Eigentlich ist das Material „korrosionsträge“ und kann bei unzureichender Pflege rosten.

Das Crunch-Multi-Tool ist regelmäßig zu reinigen, zu trocknen und nachzuölen. Dies gilt insbesondere dann, wenn es Feuchtigkeit ausgesetzt war. Nach der Reinigung ist auf die Scharniere ein leichtes Maschinenöl oder ein rostlösendes Öl aufzutragen.

#### GARANTIE

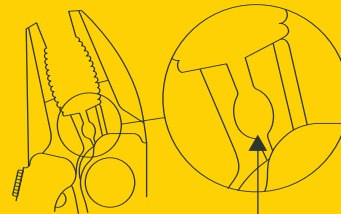
Sollten Sie innerhalb von 25 Jahren ab Kaufdatum am Leatherman-Multi-Tool einen Material- oder Herstellungsfehler feststellen, senden Sie es an die Leatherman Tool Group, Inc., oder geben Sie es an eine Vertragswerkstatt. Adressen von Vertragswerkstätten in Ihrer Nähe erhalten Sie unter der unten angegebenen Anschrift.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf unsachgemäße Behandlung und Modifikation sowie unsachgemäße oder unvernünftige Verwendung des Leatherman-Multi-Tools. Diese Garantie gilt nicht für Etuis, Zubehör und Farbbeschichtungen.

Zur Inanspruchnahme der Garantie senden Sie das Werkzeug an die unten angegebene Adresse, oder fragen Sie uns nach der nächstgelegenen Vertragswerkstatt. Es liegt in unserem Ermessen, das Multi-Tool an Stelle einer Reparatur zu ersetzen. Sollte das entsprechende Modell nicht mehr verfügbar sein, ersetzen wir es durch ein mindestens gleichwertiges Produkt.

Die Leatherman Tool Group, Inc. haftet nicht für Folgeschäden aus dem Gebrauch des Werkzeugs. Der Haftungsausschluss für Folgeschäden entfällt, wenn er nach den Gesetzen Ihres Landes nicht zulässig ist.

Weitere, Ihnen nach dem Gesetz zustehende Rechte werden von dieser Garantie nicht berührt.

**G**

### GUIDE DE L'UTILISATEUR

#### UTILISATION DE L'ADAPTATEUR DE TOURNEVIS HEXAGONAL

L'adaptateur de tournevis hexagonal est accessible en retirant la vis d'ajustement du bout du manche. Tout embout hexagonal de 1/4 po. peut être inséré dans l'ouverture. L'embout tient en place grâce à un système de rétention par ressort.

#### AFFÛTAGE DES LAMES

Lors de l'affûtage de la lame du couteau-scie, veillez à utiliser un système d'affûtage conçu pour les dentelures. Ceci permettra de conserver la courbure adéquate des dentelures et l'efficacité de coupe de la lame.

#### ENTRETIEN

Le Crunch est fabriqué à 100 % d'acier inoxydable de haute qualité. Aucun acier n'est réellement « inoxydable ». C'est en réalité, de « l'acier résistant à la corrosion » et de la corrosion peut quand même apparaître s'il n'est pas bien entretenu.

Nettoyez, séchez et huilez régulièrement votre multi-tool Crunch de Leatherman, surtout après l'avoir utilisé dans un environnement humide. Après l'avoir nettoyé, huilez à nouveau les zones pivotantes avec une huile mouvement légère ou une huile pénétrante.

#### GARANTIE

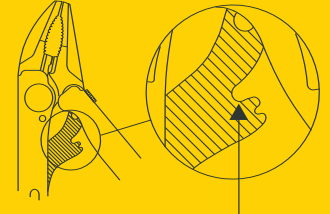
Si, dans les 25 ans à compter de la date d'achat, vous trouvez un défaut dans la matière ou la fabrication de votre multi-tool Leatherman, renvoyez-le à Leatherman Tool Group, Inc. ou à un centre de réparation international agréé. Pour obtenir une liste des centres de réparation dans votre région, veuillez écrire à l'adresse donnée ci-dessous.

Cette garantie ne s'applique pas en cas d'abus, de modification ou d'utilisation non-autorisée ou déraisonnable du multi-tool Leatherman. Cette garantie ne s'applique pas aux gaines, accessoires ou finitions en couleur.

Au cas où la réparation s'avérerait nécessaire, renvoyez votre outil à l'adresse donnée ci-dessous ou contactez-nous afin d'obtenir l'adresse du centre de réparation agréé le plus proche. Nous procéderons, à notre discrétion, au remplacement du multi-tool plutôt qu'à la réparation. Le cas échéant, nous le remplacerons par un outil de valeur équivalente ou supérieure.

Leatherman Tool Group, Inc. n'est pas responsable en cas de dommages fortuits ou indirects. Certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects, il est donc possible que cette exclusion ou limitation ne s'applique pas à votre cas.

Cette garantie vous confère aussi certains droits spécifiques auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient d'une juridiction à une autre.

**H**

### GUÍA DEL USUARIO

#### USO DEL ADAPTADOR HEXAGONAL

Quite el tornillo de ajuste para tener acceso al adaptador hexagonal en el extremo de la empuñadura. Se puede insertar cualquier punta hexagonal de 1/4 pulgada en la abertura. Un sistema de retención con resorte mantiene la punta en su lugar.

#### CÓMO AFILAR LAS HOJAS

Al afilar las hojas serradas, asegúrese de utilizar un sistema de afilado para adaptarse a los bordes serrados. Esto asegurará que se conserve tanto la curvatura adecuada de los bordes serrados como el corte efectivo de la hoja.

#### MANTENIMIENTO

La herramienta Crunch es de acero inoxidable 100% de alta resistencia. Ningún acero es verdaderamente "inoxidable". En realidad se trata de "acero resistente a la corrosión" y la corrosión puede ocurrir si la herramienta no recibe el mantenimiento apropiado.

Su multiherramienta Crunch debe limpiarse, secarse y aceitarse periódicamente, especialmente si se la usa en un ambiente húmedo. Después de limpiarla, aceite todas las áreas giratorias con aceite liviano para máquinas o aceite de tipo penetrante.

#### GARANTÍA

Si dentro de un periodo de 25 años a partir de la fecha de compra, usted descubre algún defecto en el material o en la mano de obra de su multiherramienta Leatherman, devuélvala a Leatherman Tool Group, Inc. o a un centro autorizado de reparaciones internacional. Para localizar centros de reparación en su área, póngase en contacto con la dirección que se muestra más abajo.

Esta garantía no cubre maltrato, modificación, o uso no autorizado o no razonable de la multiherramienta Leatherman. Esta garantía no cubre fundas, accesorios o acabados en colores.

Para obtener servicio, devuelva su herramienta a la dirección que se indica más abajo o póngase en contacto con nosotros para recibir la ubicación del centro autorizado de reparaciones más cercano. A opción nuestra, podríamos reemplazar su multiherramienta en lugar de repararla y, de no fabricarse más, reemplazarla con un producto de igual o mayor valor.

Leatherman Tool Group, Inc. no se responsabiliza por daños incidentales o consiguientes. Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o la limitación de daños incidentales o consiguientes, por lo que la exclusión anterior puede no ser aplicable en su caso.

Esta garantía asimismo le otorga derechos jurídicos específicos, y usted quizá tenga otros derechos que pueden variar de jurisdicción en jurisdicción.

# TRANSCAT®

▶ Visit us at [Transcat.com!](http://Transcat.com!)

35 Vantage Point Drive // Rochester, NY 14624 // Call 1.800.800.5001

The appearance of this product is proprietary to Leatherman Tool Group, Inc. Covered by one or more of the following U.S. Patents: No. 5,826,338, 6,282,996, 6,691,357, D414,097, D414,393, D420,874 and D427,501. Further patents pending.  
© 2004 Leatherman Tool Group, Inc. 939481 0704

Das Produktdesign ist Eigentum der Leatherman Tool Group, Inc. und fällt unter eines oder mehrere der folgenden Patente in den USA: Nr. 5 826 338, 6 282 996, 6 691 357, D414 097, D414 393, D420 874 und D427 501. Weitere Patente sind angemeldet.  
© 2004 Leatherman Tool Group, Inc. 939481 0504

L'apparence de ce produit est la propriété exclusive de Leatherman Tool Group, Inc. Couvert par un ou plusieurs des brevets américains suivants: No. 5 826 338, 6 282 996, 6 691 357, D414 097, D414 393, D420 874 et D427 501. Autres brevets en instance.  
© 2004 Leatherman Tool Group, Inc. 939481 0704

La apariencia de este producto es propiedad de Leatherman Tool Group, Inc. Se encuentra cubierto por una o más de las siguientes patentes en los Estados Unidos: N° 5.826.338, 6.282.996, 6.691.357, D414.097, D414.393, D420.874 y D427.501. Hay más patentes pendientes.  
© 2004 Leatherman Tool Group, Inc. 939481 0704